

1, Casos de emergencia, desastres naturales

緊急・自然災害

(1) Fuga de gas

ガスもれ

En caso de que ocurra una fuga de gas

- ① Abre las ventanas para ventilar.
 - ② Cierre los mandos de los aparatos de gas y la llave de paso general de gas.
 - ③ Llame a las oficinas indicadas abajo, y diga, “Gasumore desu. Sugu Kitekudasai. (¡Fuga de gas! ¡Venga inmediatamente!)” Se atiende las 24 horas por día.
 - Si utiliza el Gas Urbano (Toshigasu): Osaka Gasu
TEL.: 0120-8-19424 (la línea telefónica específica para fugas de gas)
* Utilice FAX si tenga alguna dificultad de hablar y escuchar.
FAX.: 0120-6-19424
 - Si utiliza el Gas Propano (Puropan Gasu): Empresa de abastecimiento de gas
El número teléfono que está escrito en la etiqueta pegada sobre el aparato de gas que usted utiliza.
- * Si se da cuenta una fuga de gas, nunca toque las llaves eléctricas de ventilador o de luz etc... Cuando apaga la luz, puede generar chispas. No encienda ni apague ningún equipo eléctrico .

(2) Tifón

台風

Tifones se producen entre julio y octubre, son caracterizados por lluvias torrenciales y los vientos fuertes. Hay casos de que provoca derrumbamiento de terreno o inundación. Hay posibilidad de recibir heridos causados por objetos volados de los vientos fuertes. Cuando se espera una llegada de tempestad, vamos a fijarnos en el pronóstico del tiempo que nos avisa la información de advertencia como “Boufuu Keihou (Estado de emergencia por los vientos fuertes)”. Por favor aprovechen el servicio de distribución de información por correo electrónico en español y en portugués que está ofrecido por el municipio de Nagahama. Les recomendamos que realice su inscripción para que pueda conseguir las informaciones en su idioma como las de tifones.

- Cuando viene un tifón...
 - ① Cierre contraventanas, persianas.
 - ② Si es posible, quédense en casa cuando sopran los vientos fuertes.
 - ③ Estaremos al tanto del último pronóstico del tiempo. En ② se recomienda quedarse en casa. Pero si se emite alguna indicación de refugio, no tarde a seguir la instrucción dada.
 - ④ No acérquese a postes de electricidad rotos y cables eléctricas caídas o quebradas.

(3) Inundación, derrumbamiento de terreno

洪水・土砂崩れ

En la época de TSUYU (lluvia antes de verano: junio y julio) y en la de venida de tifones (septiembre) frecuentemente llueve mucho en la prefectura de Shiga. En invierno, como la región norte de Shiga en donde pertenece la ciudad de Nagahama, cae mucha nieve. Asimismo es recomendable prepararse para inundaciones o derrumbamientos de terreno, porque en Shiga existe una alta posibilidad de ser atacados de lluvias torrenciales localizadas. Al igual que preparaciones para terremotos y tifones, estaremos bien preparados guardando como el kit de emergencia, materiales almacenados, verificando el lugar de refugio.

(4) Nevada fuerte, La precipitación acumulativa alta de nieve

大雪・豪雪

La ciudad de Nagahama está localizada en una región en que cae mucha nieve. Por general desde diciembre hasta marzo cae la nieve. Dentro de Nagahama, especialmente las regiones de antiguo Nagahama, Azai, Kinomoto, Nishiazai son designadas como zonas con la precipitación acumulativa alta de nieve (Gousetsu Chiiki). En particular la región de Yogo en donde la profundidad de nieve alcanza de dos a cuatro metros en cada invierno, es señalada como zonas con la precipitación acumulativa especialmente alta de nieve (Tokubetsu Gousetsu Chiiki). Tenga cuidado por accidentes provocados por la nieve. Cuando se prevean riesgos potenciales de alguna accidente grave provocado por mucha nieve, se pronuncia “Ooyuki Keihou (estado de advertencia por la nieve profunda)” en el pronóstico del tiempo, por lo que debemos tener en cuenta.

• Cuando conduce sobre el suelo en donde está cubierto con la nieve

- ① Cuando sale de casa, lleve calzado con suela antideslizante, ande de manos libres, y cuídese que no se caiga.
- ② Retire la nieve con frecuencia. No tire la nieve en las carreteras, porque si lo hace, la nieve echada sobre las carreteras impide el tránsito, y podría causar accidentes tráficos. Cuando retira la nieve, por favor la amontone dentro de su área de terreno, o échela en los lugares designados para este propósito.

La mayoría de las accidentes han ocurrido cuando retiraban la nieve amontonada sobre los techos. En tal caso, realice las medidas preventivas contra accidentes debido a caída, como ponerse la línea de vida, equipos de antideslizante, utilizar la escalera de mano fijada asegurando la seguridad. Cuando retira la nieve, no trabaje solo. Y también cuídese de la nieve que cae de los techos mientras otra persona retira la nieve.

- Cuando conduce en las carreteras cubiertas con la nieve

Es mejor que no conduzca mientras las carreteras están cubiertas con la nieve. No obstante, si necesita conducir, tenga cuidado con los siguientes puntos.

- ① La conducción en la nieve requiere una gestión pausada tanto del volante como de los pedales. Si quiere frenar, hágalo suavemente y con mucha antelación.
- ② Tránsite las carreteras amplias y de tráfico intenso.
- ③ Cuando conduce un vehículo varias horas, acude a gasolineras para inspeccionar la batería.
- ④ Generalmente se utiliza los neumáticos de invierno (studless snow tires), sin embargo hay personas que utilizan este tipo de neumáticos solamente en los lados de ruedas motrices, que es muy peligroso. Así que por favor utilícelos en todas las ruedas de su auto. En caso de utilizar las cadenas para la nieve, en principio, hay que colocarlas en los lados de ruedas motrices.

(5) Objetos perdidos, olvidados

落とし物・忘れ物

● Cuando pierde dinero, pertenencias

- Notifique la pérdida a la policía cercana.
- Si lo perdió en tren, en taxi, o en centros comerciales, pregunte en dicho lugar.

● Cuando recoge algún objeto olvidado

- Notifique la situación y el lugar que lo recogió.
- Cuando lo recogió en transportes públicos, o centros comerciales, entréguelo a los personales de dicho lugar.
- No olvide recibir el documento de comprobación del recibimiento (Azukarishou).

● Cuando su pertenencia perdida es hallada

- Es necesario que pagar una gratificación a la persona que lo recogió/ halló. Según la ley, hay que pagar del 5 al 20% del valor del objeto descubierto.

● ¿Dónde debemos informar la pérdida?

- Gaikokujin Touroku Shoumeisho (Tarjeta de registro de extranjero), Zairyuu Card: Notificar y recibir el certificado de la pérdida (Funshitsu Shoumei) en policía, después informarlo a la municipalidad.
- Pasaporte: Notificar y recibir el certificado de la pérdida (Funshitsu Shoumei) en policía, después hacer notificación en la embajada o en el consulado general.
- Tarjeta de crédito: Notificar la pérdida a la compañía que emite la tarjeta.
- Tarjeta de cajero automático: Notificar la pérdida al banco/la oficina de correo que emite la tarjeta.
- Licencia de conducir: Notificar la pérdida a la policía